



Hans & Jennifer Abplanalp-Hunt
Obere Bönigstrasse 2 .
CH-3800 Interlaken
Tel. +41 (0)33 822 68 48
info@englischtext.ch
www.englischtext.ch

English Texts & Translations Infobrief Oktober 2010

An unsere geschätzten Kundinnen und Kunden

„Deutsche Sprache schwere Sprache“. Aber auch „Englische Sprache keine einfache Sprache!“

Wir werden von Zeit zu Zeit gefragt, wieso gewisse Ausdrücke in Englisch manchmal so, manchmal so geschrieben werden?

Wir möchten etwas Klarheit schaffen und werden monatlich ein bestimmtes Thema in Englisch kurz behandeln. Wir sind überzeugt, damit die Qualität unserer Dienstleistungen weiter zu steigern.

Thema: **County and country**

County and **country** are very confusing and the word country is very often mispronounced by German speakers. This is not surprising if you compare the two words below.

County (Grafschaft)

The ou in county is pronounced as the ou in the English word ouch (autsch): kaun-ty

Country

The ou in country is pronounced as the un in the English words Sunday or fun: kun-try not kaun-try.

Wir müssen immer daran denken, dass viele Leute die Englische Sprache als Informations- und Reisesprache benutzen, obwohl es nicht ihre Muttersprache ist.

Thema für November 2010: **Continual or continuous**

Mit freundlichen Grüßen
Hans & Jennifer Abplanalp-Hunt